

# La Sagesse Qui Nous Mène à l'Autre Rive

Texte traduit par Maître Zen Thích Nhất Hạnh

Musique composé par Fr. Pháp Linh



7 A - va - lo - ki-tesh-va - ra en pra - ti-quant pro-fon-de-ment la sa-ges - se qui nous mène à



14 l'au-tre\_ ri-ve dé - cou - vrit sou-dain-ne - ment que les cinq skan - dhas sont tous pa-reil-le-ment



21 vi-des. A - près cet - te ré-a-li-sa-tion il dé-pas-sa tou-te souf-fran-ce. É - cou-te Sha-ri



27 pu-tra ce corps même est le vi-de, et le vi - de même est ce corps. Ce corps n'est au-tre que le



32 vi - de, et le vi - de n'est au-tre que ce corps. Il en va de mê-me pour les sen-sa - tions\_les per-cep



38 tions, les for-ma-tions men-tales et la con scien-ce. É - cou-te Sha-ri - pu-tra, tous les phé-no-mè-nes



45 por - tent l'em prein - te du\_ vi-de, leur na - tu - re vé - ri - ta-ble n'est ni la nais-san - ce ni la\_



51 mort, ni l'è - tre ni le non - ê - tre, ni la pu - re-té ni l'im-pu-re-té ni la crois-san - ce ni la dé-crois



56 san - ce. C'est pour-quoi dans le\_ vi - de le\_ corps\_ les sen-sa - tions, les per-cep



62 tions, les for-ma-tions men-tales et la con-scien-ce, ne sont pas des en-ti-tés do-tées d'un soi sé-pa



67 ré. Les dix huit do - mai-nes que sont-les six or - ga - nes des sens, les six ob - jets des sens



73 et les six con-scien-ces ne sont pas non plus des en-ti-tés do-tées d'un soi sé-pa - ré. Les



78 dou - zes liens de la co - é-mer-gence in-ter-de-pen-dante et leur ex-tinc-tion, ne sont



pas non plus des en-ti-tés do-tées d'un soi sé-pa - ré. Le mal - ê - tre, les cau - ses du mal-

V.S.

84



ê - tre, la fin du mal - ê - tre, la voie, la com - pré-hen-sion et la ré-a-li-sa-tion, ne sont

92



pas non plus des en-ti-tés do-tées, d'un soi sé-pa - ré. Qui - con-que peut voir ce - ci ne voit

98



plus au-cun ob - jet à at-tein-dre, et les Bo-dhi-sat-tvas qui pra - ti - quent la sa-ges - se

104



qui nous mène à l'au-tre\_ri-ve ne voient plus d'ob-sta-cles dans leur es - prit, ils dé-pas-sent tou-te

111



peur, ils dé-truis-sent tou - te per-cep-tion é-ro-née, et ré - a - lis-sent le par-fait nir-

118



va-na. Tous les Boud-dhas du pas - sé du pré-sent et du fut - tur en pra-ti-quant la sa-ges - se

124



qui nous mène à l'au - tre\_ri - ve sont tous ca - pa - bles d'at-tein-dre l'i-lu - mi-na-tion au-then

130



tique et par - fai - te. Ain - si Sa-ri-pu-tra nous de-vons sa-voir que la sa-ges - se qui nous mène à

136



l'au tre\_ri-ve est un grand man-tra, le plus lu - mi-neux des man-tras, le plus é-le-ve des man

142



tras, un man-tra au de-la de tou - te com-pa-rai-son, la sa - ges - se vé - ri - ta-ble qui a le pou

148



voir de me-tre fin à tou-tes les souf-fran-ces. Ain - si pro-cla-mons un man-tra en é-loge

154



à la sa-ges - se qui nous mène à l'au - tre\_ri - ve: Ga - te, ga - te

158



pa - ra - ga - te, pa - ra - sam - ga - te, Bo - dhi sva - ha!